ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

756-е ЗАСЕДАНИЕ
12 ДЕКАБРЯ 1956 ГОДА

ОДИННАДЦАТЫЙ ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/756)	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю	1
Утверждение повестки дня	1
Прием новых членов: заявление Японии о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций (S/3752, S/3753)	1
Прием новых членов: письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 7 декабря 1956 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно заявления Монгольской Народной Республики о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций (S/3755)	5

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам.*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СЕМЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 12 декабря 1956 года, 11 час. *Нью-Йорк*

Председатель: **г-н Виктор А. БЕЛАУНДЕ (Перу)**

Присутствуют представители следующих стран: Австралии, Бельгии, Ирана, Китая, Кубы, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Югославии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/756)

1. Утверждение повестки дня.
2. Прием новых членов:
   a) Заявление Японии о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций;
   b) Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 7 декабря 1956 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно заявления Монгольской Народной Республики о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций.

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-испански):* Мне доставляет особое удовольствие воздать должное покидающему свой пост Председателю Совета Безопасности г-ну Энтезаму. Я думаю, что не ошибусь, если скажу, что имя г-на Энтезама стало нарицательным в Организации Объединенных Наций. Он связан с нашей Организацией со времен Конференции в Сан-Франциско и всегда оказывал нам неоценимое содействие благодаря своим способностям, дипломатическому такту и опыту.

2. Мне доставляет огромное удовольствие от имени Совета Безопасности еще раз выразить ему нашу искреннюю признательность за то умение, с каким он руководил сложной работой Совета Безопасности, находясь на посту Председателя.

3. Г-н ЭНТЕЗАМ (Иран) *(говорит по-французски):* Г-н Председатель, меня глубоко тронули ваши добрые слова, сказанные вами в мой адрес. Эта незаслуженная похвала является выражением вашего великодушия и знаком той искренней дружбы, которая нас связывает много лет. Приношу вам свою искреннюю благодарность за все сказанное вами.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Прием новых членов: заявление Японии о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций (S/3752, S/3753)

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-испански):* Делегация Перу внесла проект резолюции (S/3754). Я сделаю заявление в качестве представителя Перу и автора проекта резолюции.

5. В бытность свою Председателем Комитета добрых услуг по приему новых членов, учрежденного Генеральной Ассамблеей три года назад, представитель Перу прилагал большие усилия и энергично выступал за прием всех тех стран, которые впоследствии были приняты в члены Организации Объединенных Наций; он особенно настаивал тогда на приеме Японии, страны, значимость которой всем нам хорошо известна.

6. Я не буду здесь повторять те причины и соображения, по которым Япония не была принята в свое время в Организацию Объединенных Наций. Однако благодаря счастливому стечению обстоятельств оказалось возможным внести теперь снова такое предложение, и моей стране выпала честь быть автором этого проекта резолюции, который содержится в документе S/3754, ибо мы убеждены, что Япония будет достойным членом Организации и будет играть весьма полезную роль в ее деятельности.

7. Пользуюсь случаем, чтобы напомнить, что между правительством Перу и правительством Японии всегда существовали тесные взаимоотношения и что в Перу всегда проживало и проживает сейчас много японских поселенцев,

содействующих экономическому развитию страны, уважающих законы Перу и приспосабливающихся к идеалам, взглядам и обычаям нашего народа.

8. Нам всем хорошо знакома выдающаяся роль Японии — страны с вековой культурой,— которую она играла в истории азиатского континента; но наряду с этим мы должны также отметить ее исключительную приспособляемость к современным техническим методам, что образует прочную связь между западной и азиатской цивилизацией.

9. К этому следует добавить, что за последнее время Япония доказала свою приверженность демократическим принципам, которые она проводит в жизнь со всей искренностью и эффективностью.

10. Вот почему мы уверены, что Япония приложит все усилия к тому, чтобы строго выполнять содержащиеся в Уставе обязательства; и сейчас, когда Организация Объединенных Наций подвергается серьезным испытаниям, меня ободряет уверенность, что, если Япония будет принята в Организацию Объединенных Наций, мы сможем рассчитывать на ее влияние на азиатском континенте, которое она использует для поддержания высоких идеалов мира и международной справедливости, записанных в Уставе Организации Объединенных Наций.

11. Г-н ЭНТЕЗАМ (Иран) *(говорит по-французски):* Прежде всего я хочу поблагодарить членов Совета Безопасности, положительно отозвавшихся на представленную делегацией Ирана просьбу о созыве сегодняшнего заседания для обсуждения вопроса о приеме Японии в члены Организации Объединенных Наций.

12. Сегодня исполнился ровно год с тех пор, как Совет Безопасности впервые приступил к прениям по вопросу о приеме восемнадцати государств, которые, по мнению Генеральной Ассамблеи, отвечали необходимым для приема в Организацию Объединенных Наций требованиям. Я не намерен резюмировать эти прения; во-первых, все члены Совета так же хорошо знакомы с историей этого вопроса, как и я, а во-вторых, мне не хотелось бы говорить о чем-либо, что могло бы нарушить атмосферу взаимного понимания, которая, по-видимому, создалась здесь в настоящий момент.

13. Однако я должен напомнить о двух фактах. Во-первых, когда проект резолюции, содержавший рекомендацию о приеме Японии в Организацию Объединенных Наций, не смог получить всех голосов постоянных членов Совета Безопасности, я выразил большое сожаление правительства и народа Ирана о том, что в Организацию Объединенных Наций не была принята азиатская держава, которая, вне всякого сомнения, отвечала всем требованиям статьи 4 Устава.

14. Во-вторых, когда представитель Советского Союза высказал мнение, что Япония может быть принята в Организацию Объединенных Наций в следующем году, то есть на одиннадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, и когда представитель Соединенных Штатов Америки внес с этой целью проект резолюции, я заявил, что в силу этого все постоянные члены Совета Безопасности морально связаны обязательством поддержать кандидатуру Японии, когда данный вопрос снова будет обсуждаться в Совете в следующем году. Я очень рад констатировать, что Советский Союз чтит свое обещание и что мы можем, наконец, исправить допущенную в отношении Японии несправедливость.

15. Г-н Председатель, срок полномочий Ирана в Совете Безопасности истекает в конце этого месяца; на долю моей страны и ее представителя выпала великая честь иметь возможность незадолго до истечения срока полномочий горячо поддержать проект резолюции, который вы только что внесли от имени вашей делегации, и голосовать за прием Японии в члены Организации. Вам по праву принадлежало сделать этот шаг; все те огромные усилия, которые вы прилагали в качестве Председателя Комиссии добрых услуг, стремясь разрешить труднейшую проблему приема новых членов — проблему, ставшую одной из причин международной напряженности,— заслуживают всеобщего признания. Примите от имени моей делегации наши самые искренние поздравления.

16. В заключение разрешите мне выразить надежду, что указанный проект резолюции будет единогласно принят Советом Безопасности и что Генеральная Ассамблея вынесет также единогласное постановление о приеме в члены Организации Объединенных Наций такой великой страны, как Япония.

17. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски):* Соединенные Штаты высоко ценят влияние и культуру великой японской нации, равно как и ее значительный вклад в цивилизацию. Мы давно знаем, какой вклад может сделать Япония в качестве члена Организации Объединенных Наций в дело укрепления международного мира и для достижения других целей, изложенных в Уставе. Мы уверены, что прием Японии значительно усилит возрастающую деятельность и роль азиатских стран в Организации Объединенных Наций. Мы относимся с большим уважением и испытываем чувство искренней дружбы к выдающемуся японскому представителю и послу г-ну Касэ.

18. В силу всех этих соображений мы с большим желанием, я сказал бы даже — с нетерпением ожидали заседания Совета Безопасности, на котором заявление Японии о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций получило бы наконец единодушное и заслуженное одобрение. Начиная с 1952 года Соединенные Штаты вместе с подавляющим большинством членов Совета Безопасности четыре раза поддерживали и голосовали за прием Японии в члены Органи-

зации Объединенных Наций и пытались всячески помочь правительству Японии занять принадлежащее ему по праву место. Давно следовало исправить несправедливость, допущенную в отношении Японии в вопросе приема ее в члены Организации Объединенных Наций, и мы не щадили усилий в этом направлении. Я надеюсь и верю, что сегодняшнее утреннее заседание явится тем заседанием, которого мы так долго ждали и которое ознаменуется вступлением Японии в нашу Организацию.

19. На рассмотрении Совета находится заявление Японии о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций. В этом вопросе, если я не ошибаюсь, все члены Совета Безопасности заняли положительную позицию. Поэтому наша задача проста и ясна. Ввиду того что этот вопрос ожидает своего решения уже в течение более четырех лет, я полагаю, мы можем уже теперь вынести по нему решение и Генеральная Ассамблея сможет утвердить решение Совета Безопасности в самое ближайшее время и приветствовать Японию в качестве восьмидесятого члена Организации Объединенных Наций.

20. Г-н УОКЕР (Австралия) *(говорит по-английски):* Меня очень обрадовало известие о том, что делегация Перу собирается внести проект резолюции, рекомендующий прием Японии в Организацию Объединенных Наций,— проект резолюции, который, я полагаю, выражает желание всех членов Совета, в том числе, конечно, и делегации Австралии.

21. Совет должен помнить, что, когда я впервые занял место в Совете Безопасности в январе прошлого года, прибыв непосредственно из нашего посольства в Японии, я говорил, что во время моего пребывания в Японии у меня была возможность не раз убедиться в том, какой огромный интерес питает японский народ и японское правительство к работе Организации Объединенных Наций. Кроме выражения удовлетворения правительства Австралии по поводу предстоящего приема Японии в члены Организации я хочу выразить мое личное удовлетворение, а также поздравить моего старого друга посла Касэ, выдающегося постоянного наблюдателя Японии при Организации Объединенных Наций, неутомимой деятельностью которого на благо своей страны мы не можем не восхищаться.

22. Правительство Австралии считает, что прием Японии является важным шагом в интересах самой Организации Объединенных Наций; он также необходим в интересах поддержания безопасности на Дальнем Востоке и содействия экономическому развитию стран Азии. Мы полагаем, что Япония должна играть исключительно важную роль в Организации Объединенных Наций как главная промышленная держава Азии. В результате приема Японии участие Азии в работе различных органов Организации Объединенных Наций станет более эффективным. Кроме того, Япония является страной древней и чрезвычайно богатой культуры, обладающей непревзойденным опытом решения проблем, возникающих в связи с модернизацией промышленности и экономики в целом. Мы ожидаем от Японии самого плодотворного сотрудничества во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций.

23. Я уверен, что проект резолюции, внесенный нашим Председателем, будет единогласно принят Советом.

24. Когда Совет вынес в этом году единогласное постановление, рекомендующее прием трех других новых членов, была принята процедура, позволившая Генеральной Ассамблее быстро принять решение на ее пленарном заседании без передачи вопроса на рассмотрение какого-либо комитета. Я не сомневаюсь, что все мои коллеги согласятся с тем, что подобная процедура будет вполне приемлема и в отношении приема Японии.

25. Г-н ЦЗЯН Тин-фу (Китай) *(говорит по-английски):* Правительство и народ Китая горячо надеются, что Япония будет принята в члены Организации Объединенных Наций. Поэтому я буду счастлив голосовать за внесенный Председателем в Совете проект резолюции (S/3754).

26. Япония отвечает всем требованиям, необходимым для приема в члены Организации Объединенных Наций. За все долгие годы, в течение которых Япония ожидала своего приема в Организацию Объединенных Наций, ни один из членов Совета никогда не испытывал сомнений в отношении того, что Япония заслуживает принятия в члены. Моя делегация сама однажды уже выставляла кандидатуру Японии и всегда голосовала за ее прием.

27. Моя делегация убеждена в том, что став членом Организации, Япония будет играть важную и достойную похвалы роль в этой международной Организации. Новая Япония беспредельно предана делу мира и демократии. Я не сомневаюсь, что Япония, приняв участие в общих усилиях Организации Объединенных Наций, сделает достойный вклад в дело обеспечения мира и благосостояния человечества.

28. Мы, китайцы, особенно рады поддержать заявление Японии, потому что китайский народ и японский народ родственны как в расовом, так и в культурном отношениях. Голосуя за прием Японии, я лишь выражаю ту привязанность, которую испытывает китайский народ по отношению к японскому народу.

29. Г-н НУНЬЕС-ПОРТУОНДО (Куба) *(говорит по-испански):* Мой долг от имени правительства и народа Кубы — для меня это большая честь — объявить, что моя делегация будет с чувством большого удовлетворения голосовать за прием Японии в члены Организации Объединенных Наций, ибо эта страна отвечает всем требованиям статьи 4 Устава.

30. Современная Япония — миролюбивая и действительно демократическая страна, которая, несомненно, внесет большой вклад в дело развития Организации Объединенных Наций.

31. В то же время кубинская делегация сердечно поздравляет нашего друга посла Касэ, постоянного наблюдателя Японии при Организации Объединенных Наций, выполнившего важную дипломатическую задачу, которому суждено теперь увидеть, что его усилия увенчались успехом.

32. Делегация Кубы будет поэтому голосовать за проект резолюции, внесенный делегацией Перу.

33. Г-н ВАН ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) *(говорит по-французски):* Бельгийская делегация уже не раз высказывалась в прошлом за прием Японии в Организацию Объединенных Наций. Мы всегда поддерживали все предложения, направленные на обеспечение ее приема. Поэтому сегодня я повторяю, что, по мнению бельгийской делегации, Япония бесспорно отвечает всем требованиям, предусмотренным Уставом, для приема ее в Организацию Объединенных Наций. Нет никакого сомнения в том, что Япония внесет ценный вклад в нашу работу.

34. Поэтому мы будем голосовать за проект резолюции, внесенный делегацией Перу. Мы также выражаем надежду, что этот проект встретит единогласное одобрение и что Генеральная Ассамблея немедленно примет меры, чтобы привести в исполнение рекомендацию Совета Безопасности.

35. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Почти год назад я заявил в этом Совете о том, что необходимо как можно скорее исправить допущенную в отношении Японии несправедливость, из-за которой она не была принята в Организацию на десятой сессии Ассамблеи. Моя делегация уверена, что сегодня Совет Безопасности примет рекомендацию относительно приема Японии в Организацию. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея быстро проведет в жизнь рекомендацию Совета.

36. Моему правительству доставит большое удовольствие приветствовать Японию в качестве члена Организации Объединенных Наций, где она по праву займет принадлежащее ей место, с тем чтобы внести в ее деятельность свой достойный вклад. Лично я буду испытывать чувство особого удовлетворения, что смогу в новых условиях продолжать те дружественные и конструктивные взаимоотношения, которые я имел счастье поддерживать с г-ном Касэ, постоянным представителем Японии, чьи усилия, в скором времени увенчанные успехом, вызывают всеобщее восхищение.

37. Г-н НИНЧИЧ (Югославия) *(говорит по-английски):* Моя делегация с радостью поддержит предложение о рекомендации приема Японии в Организацию Объединенных Наций, и мы с удовлетворением отмечаем, что в Совете создалось, по-видимому, в этом отношении единодушное мнение. Вряд ли можно было ожидать другого исхода; в самом деле, тот факт, что государство, занимающее столь выдающееся положение в семье азиатских стран, до сих пор не было с нами, создал ненормальное — к сожалению, не только ненормальное — положение, которое наносило огромный ущерб Организации Объединенных Наций. Прием Японии, который, мы в этом уверены, состоится в ближайшем будущем в Генеральной Ассамблее, принесет поэтому значительную пользу нашей Организации.

38. Я хотел бы добавить, что Югославия будет особенно счастлива приветствовать прием в члены Организации этой страны, с которой она поддерживает самые дружественные отношения.

39. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): На рассмотрении Совета Безопасности находится письмо наблюдателя Японии при Организации Объединенных Наций *(S/3752)* с подтверждением заявления Японии о приеме в Организацию Объединенных Наций, а также проект резолюции Перу (*S/3754*), рекомендующий Генеральной Ассамблее принять Японию в Организацию Объединенных Наций.

40. Как известно, на десятой сессии Генеральной Ассамблеи Советский Союз поддержал предложение о приеме в Организацию Объединенных Наций всех стран, подавших заявления, в отношении которых не возникает проблемы объединения, в том числе и Японии, и 8 декабря 1955 года делегация Советского Союза голосовала за соответствующее решение Генеральной Ассамблеи [*резолюция 918(X)*].

41. В целях реализации этого решения 10 декабря 1955 года советский представитель в Совете Безопасности внес ряд проектов *(S/3483—S/3501)*, в том числе проект резолюции, рекомендующий прием в Организацию Объединенных Наций Японии. Задержка с приемом Японии в Организацию Объединенных Наций явилась непосредственным результатом вето чанкайшиста, который пытался сорвать осуществление резолюции Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1955 года. Делегация Советского Союза уже тогда указывала, что она не меняет своего положительного отношения к приему Японии в ООН, равно как и других стран, подавших заявления о приеме.

42. В ходе обсуждения этого вопроса в Совете Безопасности в декабре 1955 года ряд членов Совета, например представители Перу и Ирана, возражая против одновременного рассмотрения заявления Японии и Монгольской Народной Республики, указывали при этом, что они готовы будут голосовать за прием обоих государств, если их заявления будут обсуждаться раздельно. Сегодня Совет Безопасности рассматривает эти заявления раздельно.

43. Советская делегация будет голосовать за проект резолюции, внесенный представителем Перу, содержащий рекомендацию о приеме Японии в Организацию Объединенных Наций, и выражает надежду, что остальные члены Совета Безопасности будут голосовать за проект резолюции, рекомендующий прием Монгольской Народной Республики в ООН, и тем самым выполнят решение Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1955 года.

44. Г-н БРУСТРА (Франция) *(говорит по-французски):* Делегация Франции считает своим долгом голосовать за проект резолюции, внесенный нашим уважаемым Председателем. Она выполнит этот долг с большой убежденностью и готовностью, ибо она считает, что Япония во всех отношениях достойна занимать место среди нас.

45. Я опасаюсь, что история будет строго судить нашу Организацию, когда после того, как пройдет время и остынут страсти, вопрос о приеме новых членов в Организацию будет показан в правильном свете. Этот вопрос в течение многих лет был предметом бесконечных и бесплодных обсуждений. Вместо того чтобы объективно и спокойно оценить, как это предписывается Уставом, правоспособность каждого отдельного государства стать членом Организации Объединенных Наций, мы следовали соображениям, на которых я не хочу сейчас останавливаться. Крайне печально, что такие страны, как Италия, вынуждены были так долго стоять у порога, пока двери Организации Объединенных Наций не раскрылись перед ними. Не раз испытывали мы чувство горечи, которое трудно было скрывать.

46. Сегодня мы рассматриваем вопрос о приеме Японии. Мы выражаем наше полное удовлетворение по поводу заявления, только что сделанного представителем Советского Союза. Поэтому мы приветствуем сегодня Японию с огромным удовлетворением. Нам хорошо известно, что Япония признала свои прошлые ошибки, с которыми она порвала раз и навсегда. Нам хорошо известно, что Япония исключительно миролюбивая страна и что самое большое ее желание — жить в мире со всеми странами.

47. Мне меньше повезло, чем представителю Австралии, потому что я никогда не был в Японии, о чем я очень сожалею. Все усилия Японии в настоящий момент направлены на развитие технического и социального прогресса своей страны, и поэтому она ведет энергичную борьбу за повышение благосостояния и жизненного уровня своего народа. Япония — страна высокой и древней цивилизации, которой мы восхищаемся, и ее нынешние устремления заслуживают уважения. Когда страна уважает достоинство человеческой личности, мы можем ей доверять без всякого колебания. Один американский писатель сказал: «Если вы хотите выяснить намерения какой-либо нации, вам следует ознакомиться с ее искусством, ибо оно безошибочно отражает душу этой нации». Я не могу лучше выразить то, что мы во Франции думаем о Японии, с которой моя страна поддерживает самые тесные взаимоотношения на всех уровнях,— взаимоотношения, выгодные и полезные для обеих сторон. Поэтому, я повторяю, моя страна будет особенно рада голосовать за прием Японии в Организацию Объединенных Наций.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-испански):* Совет Безопасности переходит к голосованию по проекту резолюции *(S/3754)*, внесенному делегацией Перу.

Проводится голосование поднятием рук.

Проект резолюции принимается единогласно.

Прием новых членов: письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 7 декабря 1956 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно заявления Монгольской Народной Республики о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций (S/3755).

49. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация считает необходимым привлечь внимание членов Совета Безопасности к находящемуся на рассмотрении Совета заявлению о приеме в Организацию Объединенных Наций, поступившему от Монгольской Народной Республики.

50. Как известно, впервые это заявление было подано более десяти лет назад; однако позиция ряда государств, проводивших политику фаворитизма в отношении одних стран и политику дискриминации в отношении других, препятствовала решению вопроса о приеме в Организацию Объединенных Наций целого ряда государств, в том числе и Монгольской Народной Республики.

51. На прошлой сессии Генеральной Ассамблеи мы были свидетелями того, как принцип универсальности Организации Объединенных Наций завоевал себе самое широкое признание. Выступавшие тогда делегаты решительно высказывались в пользу приема всех подавших заявления стран, в отношении которых не возникает проблема объединения, в том числе и за прием Монгольской Народной Республики.

52. 8 декабря 1955 года была принята Генеральной Ассамблеей — подавляющим большинством голосов — соответствующая резолюция [*918(X)*]. Однако в Совете Безопасности некоторые государства — члены Совета не пожелали считаться с мнением подавляющего большинства Генеральной Ассамблеи и с помощью вето чанкайшиста пытались сорвать реализацию в Совете Безопасности указанной выше резолюции Генеральной Ассамблеи. (Уместно напомнить, что тогда за прием Монгольской Народной Республики в Совете Безопасности голосовало восемь членов Совета.) Лишь благодаря усилиям Со-

ветского Союза эта попытка не увенчалась успехом, и 16 стран было все-таки принято тогда в нашу Организацию.

53. Мы хотели бы с удовлетворением отметить, что за прошедший год в Организацию Объединенных Наций были приняты еще три новых члена — Судан, Марокко, Тунис,— причем все они являются молодыми государствами, лишь недавно провозгласившими свою независимость и суверенитет. Эти государства были приняты в Организацию Объединенных Наций единогласно как в Совете Безопасности, так и в Генеральной Ассамблее, и никто не пускался в подсчеты количества государств, установивших с ними дипломатические отношения. Советская делегация считает такой подход к решению вопроса о приеме новых членов правильным и соответствующим принципу универсальности Организации Объединенных Наций. Позвольте выразить убеждение, что и в дальнейшем вопрос о приеме новых членов будет решаться в столь же благоприятной обстановке.

54. Такого подхода требует прежде всего заявление о приеме в Организацию Объединенных Наций, поданное Монгольской Народной Республикой еще в 1946 году и возобновленное в 1948 и 1956 годах.

55. 13 сентября этого года председатель совета министров Монгольской Народной Республики Ю. Цеденбал направил новую телеграмму Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, в которой, в частности, говорится:

> «Правительство Монгольской Народной Республики полностью поддерживает цели и принципы Организации Объединенных Наций и, придавая исключительно важное значение этой международной организации в деле обеспечения всеобщего мира и безопасности народов, а также в деле дружественного сотрудничества между нациями, вскоре после создания Организации Объединенных Наций, еще в 1946 году, одним из первых подало заявление о приеме Монгольской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций. После этого наше правительство неоднократно возобновляло свое заявление.
>
> Однако в результате противодействия и политики дискриминации, проводимой определенными кругами отдельных стран, Монгольская Народная Республика все еще остается вне рамок Организации Объединенных Наций.
>
> Правительство Монгольской Народной Республики, будучи твердо уверенным в справедливости и законности своего права, настоящим возобновляет свое заявление о приеме Монгольской Народной Республики в члены Организации Объединенных Наций».

56. Общеизвестно, что монгольская нация является одной из древних наций мира и история ее государственности уходит далеко в глубь веков. В результате победы народной революции в 1921 году монгольский народ добился возрождения монгольского народно-демократического государства. С самого начала своего существования новое государство приступило к перестройке общественной и политической жизни страны на демократической основе, к развитию национальной экономики и культуры, к укреплению своей экономической и политической независимости. В короткий срок были проведены решительные мероприятия по преодолению исключительной экономической отсталости страны. Была создана национальная промышленность, реконструировано сельское хозяйство, осуществлена культурная революция.

57. С первого дня провозглашения независимости Монгольская Народная Республика неизменно проводит политику мира и международного сотрудничества со всеми странами на основе равноправия и взаимной выгоды.

58. Еще в период перед второй мировой войной Монголия имела непосредственные торговые отношения с Китаем, Германией, Советским Союзом, а монгольские учащиеся направлялись во Францию, Германию и другие европейские страны.

59. В годы второй мировой войны Монгольская Народная Республика своими экономическими ресурсами, а также вооруженными силами внесла посильный вклад в борьбу союзных государств против нацистской Германии и японского милитаризма. Таким образом, Монгольская Республика приняла активное участие в общей борьбе Объединенных Наций.

60. В послевоенный период Монгольская Народная Республика уверенно расширяла свои международные связи и сотрудничество и в настоящее время имеет дипломатические отношения со многими странами, в том числе с такими великими державами, как Китайская Народная Республика, Индия и Советский Союз, а также с Польшей, Чехословакией, Бирмой и другими странами Азии и Европы.

61. Монгольская Народная Республика поддерживает нормальные дипломатические отношения с государствами, население которых в общей сложности составляет более половины человечества. Далеко не все члены нашей Организации могут похвастать, что они имеют дипломатические отношения со странами, численность населения которых превышает половину человечества.

62. С каждым годом расширяются экономические и культурные связи Монгольской Народной Республики с другими странами. Монголия принимает активное участие в международных экономических конференциях и международных торговых ярмарках. В этом году Монгольскую Народную Республику посетили представители общественности таких стран, как Англия, Франция, Соединенные Штаты, Австралия, Швеция,

Финляндия, Норвегия, Австрия, Япония, и многих других. Эти люди придерживаются различных политических и религиозных убеждений, но, познакомившись с реальной действительностью Монгольской Народной Республики, они не могли не выразить своего протеста против того, что эта страна до сих пор не принята в Организацию Объединенных Наций.

63. В свою очередь, представители общественности Монгольской Народной Республики посетили многие страны Европы и Азии. Многие общественные и культурные организации Монголии являются членами соответствующих международных организаций. Представители монгольского народа принимали участие во многих международных съездах и конференциях, ставящих своей целью смягчение международной напряженности.

64. 27 февраля 1951 года президиум великого народного хурала Монгольской Народной Республики принял закон о защите мира, согласно которому лица, ведущие пропаганду войны в какой-либо форме, привлекаются к ответственности как за общественно опасное преступление.

65. Монгольская Народная Республика выступает на международной арене как суверенное, демократическое, миролюбивое государство, последовательно борющееся за дружбу и деловое сотрудничество между всеми народами.

66. Этого факта никто не может отрицать, тем не менее представители некоторых стран, в том числе Соединенных Штатов Америки, возражали и все еще возражают против приема Монгольской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций.

67. Характерно, что нынешняя позиция Соединенных Штатов в этом вопросе находится в противоречии с их первоначальной позицией. Как известно, еще в 1946 году представитель Соединенных Штатов г-н Джонсон предлагал Совету Безопасности рекомендовать Ассамблее прием всех восьми государств, заявления которых тогда рассматривались, в том числе и Монгольской Народной Республики *(54-е заседание)*. В то время он совершенно определенно заявлял, что Монгольская Народная Республика является государством в международном смысле слова, имеющим административную власть и фактические средства для выполнения обязательств, налагаемых Уставом.

68. Необходимо считаться с реальной действительностью, и теперь, когда в нашей Организации представлены почти все государства мира, особенно нетерпимыми являются любые проявления политики дискриминации. В этой связи вызывает удивление еще один факт проявления этой политики дискриминации в отношении Монгольской Народной Республики.

69. 9 октября 1956 года правительство Монгольской Народной Республики обратилось к Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций с письмом, в котором содержалась просьба содействовать в решении вопроса об учреждении постоянного наблюдателя Монгольской Народной Республики при Организации Объединенных Наций. Несомненно, это способствовало бы дальнейшему развитию международных связей Монгольской Народной Республики, а с другой стороны, содействовало бы ознакомлению мировой общественности с жизнью монгольского народа. Известно, что постоянных наблюдателей при Организации Объединенных Наций имеет ряд стран, в их числе Япония, Федеративная Республика Германии и другие. Между тем Генеральный Секретарь отказался предпринять какие-либо действия в отношении учреждения постоянного наблюдателя Монгольской Народной Республики при Организации Объединенных Наций.

70. Этот отказ выглядит тем более неубедительно, что в его обоснование приводится ссылка на то, что такое действие могло бы предвосхитить общее отношение стран — членов Организации Объединенных Наций к правительству, выступающему с такой просьбой. О каком «предвосхищении» может идти речь, если еще год назад, 8 декабря 1955 года, Генеральная Ассамблея подавляющим большинством голосов высказалась за принятие Монгольской Народной Республики в Организацию в числе восемнадцати государств.

71. Отказ в принятии постоянного наблюдателя при Организации Объединенных Наций, а также в допуске наблюдателей на обсуждение заявления правительства Монгольской Народной Республики в соответствующих органах Организации Объединенных Наций в период одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, по нашему мнению, представляет собой еще одно нарушение законных прав Монгольской Народной Республики.

72. Нет ни одного аргумента против приема Монгольской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций.

73. Это государство отвечает всем требованиям, которые предъявляет Устав к вновь принимаемым членам. «Монгольская Народная Республика принимает на себя все обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций, и будет точно выполнять их»,— было заявлено еще в телеграмме правительства Монгольской Народной Республики от 13 сентября 1956 года.

74. Что касается утверждения о якобы недостаточно развитых международных связях Монгольской Народной Республики, иногда выдвигаемого противниками приема Монгольской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций, то, помимо того что это утверждение противоречит фактам, следует иметь в виду, что, согласно статье 1 Устава, целью Организации Объединенных Наций является развитие дружественных отношений между нациями

на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера. Где же, как ни в Организации Объединенных Наций, которая, согласно Уставу, должна «быть центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей», может государство развивать и расширять свои международные связи? И не является ли по меньшей мере надругательством над здравым смыслом в течение десяти с лишним лет закрывать доступ государству в Организацию Объединенных Наций и в другие международные организации, а потом ставить ему в вину то, что оно якобы недостаточно широко развивает свои международные связи?

75. Очевидно, что не отдаленное географическое положение Монгольской Народной Республики и не относительно малая численность ее населения являются причинами такой позиции этих стран. Истинная причина заключается в том, по-видимому, что в Монгольской Народной Республике вся власть безраздельно принадлежит трудящимся, которые оказывают своему государству всемерную поддержку и доверие, а это, как видно, не нравится определенным кругам в Соединенных Штатах.

76. Не случайно представитель Соединенных Штатов, выступая в 1949 году на заседании Совета Безопасности с возражениями против приема в Организацию Объединенных Наций как Монгольской Народной Республики, так и других стран народной демократии, в то же время подчеркнул, что «Соединенные Штаты охотно поддержат кандидатуру упомянутых государств, если они изменят свою политику» *(429-е заседание)*. Что же это, как не проявление все той же политики вмешательства во внутренние дела суверенных государств и навязывания им чужой воли?

77. Необходимо покончить с подобной политикой вмешательства и дискриминации в отношении суверенных государств, социально-экономический и политический строй которых не совпадает с желаниями и интересами той или иной державы.

78. Совет Безопасности обязан в полном соответствии с буквой и духом Устава Организации Объединенных Наций принять меры к выполнению резолюции 918(X) Генеральной Ассамблеи, выражающей волю подавляющего большинства государств, представленных в Организации Объединенных Наций.

79. Делегация Советского Союза выражает надежду, что Совет Безопасности выполнит свой долг и ликвидирует несправедливость, допускаемую в отношении Монгольской Народной Республики, приняв решение о рекомендации Генеральной Ассамблее приема Монгольской Народной Республики в члены Организации Объединенных Наций.

80. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ *(говорит по-английски)*: Я хотел бы сказать всего одно слово по вопросу о наблюдателях при Организации Объединенных Наций.

81. Представитель Советского Союза в своем выступлении упомянул о том, что правительство Внешней Монголии обратилось к Генеральному Секретарю с просьбой о том, чтобы им были приняты меры для допуска наблюдателя в Организацию Объединенных Наций. Порядок допуска наблюдателей в Организацию не имеет никакой юридической основы, так же как принятие какого-либо наблюдателя не влечет за собой никаких юридических последствий, например по соглашению о Центральных учреждениях. Это вопрос чисто протокольного характера, который решается по усмотрению Генерального Секретаря. Однако я выработал, разумеется, известные правила, которые могут показаться удовлетворительными или неудовлетворительными, но которые, по моему мнению, обсуждать здесь в данный момент нецелесообразно. Я хочу лишь сказать, что эти правила в данном случае были также применены со всей объективностью и беспристрастностью.

82. Г-н НИНЧИЧ (Югославия) *(говорит по-английски)*: Моя делегация надеется, что Совет Безопасности вынесет решение рекомендовать прием Монгольской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций. Приняв такое решение, Совет завершит акцию, к выполнению которой он приступил год назад по требованию подавляющего большинства членов Генеральной Ассамблеи, но которую он не смог тогда полностью довести до конца по причинам, о которых нет необходимости напоминать.

83. Следует помнить, что Монгольская Народная Республика приобрела довольно печальную известность тем, что она, будучи одним из первых государств, подавших заявление о приеме в Организацию Объединенных Наций, не была принята в силу сложного и прискорбного взаимодействия политических соображений, которые в конце концов включили, казалось бы, обычный, легкоразрешимый вопрос в список не поддающихся разрешению проблем. Поэтому прием Монгольской Народной Республики в члены Организации, по нашему мнению, должен был состояться давным-давно. Мы также никогда не считали убедительными неоднократно выдвигавшиеся аргументы против приема этой страны. Эти аргументы, по-видимому, были частью общей политики, явившейся главной причиной создавшегося тупика в вопросе о приеме новых членов.

84. В этой связи, я думаю, следует вспомнить о том, что независимая Монгольская Народная Республика была признана целым рядом стран на заре ее образования, включая соседние государства, и что эта Республика установила дип-

ломатические отношения со многими государствами, к числу которых — я хотел бы подчеркнуть — принадлежит и Югославия.

85. Поэтому моя делегация поддержит предложение делегации Советского Союза, рекомендующее принять Монгольскую Народную Республику в члены Организации Объединенных Наций, ибо она, по нашему мнению, полностью отвечает необходимым требованиям.

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-испански)*: Совет Безопасности переходит к голосованию по проекту резолюции (*S/3755*), внесенному Союзом Советских Социалистических Республик.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Иран, Перу, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия.

Голосовали против: Китай, Куба.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Результаты голосования: 4 голоса — за, 2 — против при 5 воздержавшихся. Проект резолюции отклоняется, так как за него не было подано требуемых семи голосов членов Совета.

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-испански)*: Некоторые делегации просили разрешения выступить по мотивам голосования. Ввиду позднего времени я позволю себе предложить членам Совета Безопасности обойтись без последовательного перевода, не создавая этим прецедент на будущее.

88. Если возражений против этого предложения нет, я буду считать его принятым.

Предложение принимается.

89. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Я хочу объяснить, почему я воздержался при только что проведенном голосовании.

90. Членам Совета хорошо известно, что 13 декабря прошлого года моя делегация голосовала за прием Внешней Монголии, однако позднее она воздержалась при голосовании другого проекта резолюции, касавшегося приема Внешней Монголии. В этом, однако, не было никакого противоречия. Когда мы голосовали за прием Внешней Монголии 13 декабря 1955 года, мы имели в виду прием восемнадцати государств в Организацию Объединенных Наций. В то время мы были готовы согласиться на прием некоторых кандидатов, несмотря на то что у нас имелись серьезные сомнения в отношении их правомочности. Мы были готовы поступить так исключительно в интересах увеличения числа членов Организации Объединенных Наций и из уважения желания Генеральной Ассамблеи выйти из тупика, создавшегося в вопросе о приеме новых членов в Организацию. Наши надежды в то время, к сожалению, целиком не оправдались, хотя я убежден, что та большая несправедливость, которая была допущена тогда по отношению к Японии, будет вскоре ликвидирована, когда Генеральная Ассамблея утвердит решение, принятое нами сегодня в Совете.

91. После того как в прошлом году Советский Союз голосовал против приема Японии, мы категорически отказались принять незаконное предложение Советского Союза поставить вопрос о приеме Японии в зависимость от вопроса о приеме Внешней Монголии. Моя делегация никогда не скрывала того, что мы без всякого энтузиазма относились к кандидатуре Внешней Монголии. Поэтому, когда в прошлом году Советский Союз внес предложение о приеме Внешней Монголии на одиннадцатой сессии — то есть на текущей сессии Генеральной Ассамблеи,— моя делегация воздержалась, так как мы не были в то время готовы взять на себя обязательство поддержать заявление Внешней Монголии когда-то в будущем.

92. Я думаю, что события последних двенадцати месяцев полностью оправдали проявленную с нашей стороны осторожность. Наше голосование в прошлом году за прием Венгрии, Болгарии, Румынии и Албании явилось актом лояльности в интересах увеличения числа членов Организации Объединенных Наций и из уважения пожеланий Генеральной Ассамблеи, в то время когда рассматривалось восемнадцать заявлений одновременно. Однако события, происшедшие с тех пор в Венгрии, неизбежно дали повод для возникновения новых сомнений не только в отношении независимости стран, входящих в орбиту Советского Союза, но также в том, пользуются ли они в действительности той свободой действий, которая позволит им свободно выполнять обязательства Устава. Естественно, все это повлияло на нашу оценку положения Внешней Монголии, страны, которую посетило лишь небольшое число беспристрастных наблюдателей; поэтому в этом году, решая вопрос, голосовать или нет за прием этой страны в Организацию Объединенных Наций, мы не сочли возможным голосовать в ее пользу, пока не рассеялись имеющиеся сомнения.

93. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Соединенные Штаты возражают против приема Внешней Монголии в Организацию Объединенных Наций. Мы считаем, что эта страна не отвечает необходимым требованиям, и мы никогда не высказывались за прием этой страны. Мы воздержались при голосовании проекта резолюции, внесенного Советским Союзом, только из уважения к духу резолюции Ванденберга 1948 года, которая призывала постоянных членов Совета Безопасности добровольно отказаться от применения вето при голосовании вопроса о приеме новых членов. Сегодня мы воздержались при голосовании, хотя наш отрицательный голос, даже если бы мы в данном случае голосовали против, все равно

нельзя было бы расценивать как вето. Соединенные Штаты при решении подобного или иного рода вопроса никогда не накладывали вето. Если вопрос о приеме Внешней Монголии был бы внесен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, Соединенные Штаты голосовали бы против. Мы возражаем против приема Внешней Монголии в любой орган Организации Объединенных Наций.

94. Однако имеются другие кандидаты, которые полностью отвечают требованиям для их приема в Организацию Объединенных Наций и которых мы хотели бы как можно скорее принять в Организацию. Я имею в виду, в частности, Корейскую Республику и Южный Вьетнам. Организация Объединенных Наций несет особую ответственность за Корейскую Республику. Мы не придерживаемся того взгляда, что Корейскую Республику не следует принимать в члены Организации Объединенных Наций только потому, что часть ее территории была незаконно и силой захвачена у власти, которой Генеральная Ассамблея считает только законно выбранное правительство Кореи. Применение вето в отношении приема Вьетнама также несправедливо. Мы надеемся, что под давлением мирового общественного мнения Корейская Республика и Республика Вьетнам будут приняты в члены Организации Объединенных Наций.

95. Г-н УОКЕР (Австралия) *(говорит по-английски):* В прошлом году на Генеральной Ассамблее делегация Австралии была готова, хотя и неохотно, голосовать за проект резолюции, предлагавший принять в Организацию Объединенных Наций большое число стран, не одинаково отвечавших предъявляемым требованиям. Мы колебались, потому что у нас были большие сомнения относительно законности такой процедуры, и мы считали, что целый ряд стран не совсем отвечал тем требованиям, которые необходимы для приема в члены Организации. Однако, как уже объяснял глава австралийской делегации на последней сессии Генеральной Ассамблеи, мы были готовы по соображениям целесообразности не принимать в расчет эти сомнения и голосовать за проект резолюции, поскольку этим мы могли обеспечить прием в члены большой группы стран, которые полностью отвечали необходимым требованиям.

96. Внешняя Монголия является одной из тех стран, включение которой в упомянутую выше группу было меньше всего оправданным. Мы все еще сомневаемся, может ли Внешняя Монголия выполнять обязательства, возлагаемые Уставом на членов Организации. Поэтому моя делегация воздержалась при голосовании проекта резолюции, внесенного Советским Союзом, рекомендовавшего принять Внешнюю Монголию в члены Организации Объединенных Наций.

97. Г-н НУНЬЕС-ПОРТУОНДО (Куба) *(говорит по-испански):* В прошлом году делегация Кубы голосовала на Генеральной Ассамблее против рекомендации Внешней Монголии в члены Организации, так как она считала, что эта страна не отвечала ни одному из требований, предусмотренных статьей 4 Устава Организации Объединенных Наций.

98. По нашему мнению, положение в настоящее время не изменилось, поэтому мы не сочли нужным воздерживаться при голосовании. Воздерживаясь при голосовании, делегация ставит под сомнение свою позицию; голос против означает отсутствие всяких сомнений. Несколько минут назад кубинская делегация заняла последнюю позицию.

99. Я хочу также напомнить о сделанном нами в прошлом году заявлении о том, что мы готовы голосовать за прием Корейской Республики и Республики Вьетнам, поскольку оба эти государства отвечают предусмотренным Уставом требованиям; мы будем голосовать за прием этих двух стран, если этот вопрос будет внесен на рассмотрение Совета Безопасности.

100. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Мы только что были свидетелями, как представители некоторых западных держав еще раз продемонстрировали свое полное пренебрежение к воле подавляющего большинства членов Генеральной Ассамблеи.

101. Тот факт, что на этот раз открытым вето чанкайшиста было замаскировано скрытое вето нескольких воздержавшихся западных держав, не меняет существа дела. Это старый прием, и он никого не введет в заблуждение. Кто стоит за спиной чанкайшиста, показало заявление представителя Соединенных Штатов г-на Лоджа, который полностью взял на себя ответственность за то, что Монгольская Народная Республика не была принята в Организацию Объединенных Наций.

102. Воспрепятствовав приему небольшого миролюбивого государства — Монгольской Республики — лишь потому, что им не нравится его политический и экономический строй, Соединенные Штаты и их единомышленники в Совете Безопасности еще раз разоблачили себя как противников принципа равноправия больших и малых наций, как противников принципа универсальности Организации Объединенных Наций и делового сотрудничества между народами.

103. С особым сожалением советская делегация отмечает тот факт, что ряд членов Совета Безопасности, в декабре 1955 года голосовавших за прием Монгольской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций, а именно Англия и Франция, на этот раз выступили фактически против ее приема, тем самым сорвав положительное решение вопроса.

104. Отказ западных держав от принципа универсальности Организации Объединенных Наций, завоевавшего признание абсолютного большинства членов Организации Объединенных Наций, свидетельствует о том, что эти державы

вовсе не заинтересованы в успешной и плодотворной деятельности нашей Организации.

105. Г-н ЦЗЯН Тин-фу (Китай) *(говорит по-английски):* По имеющимся у нас сведениям, в положении или в статусе Внешней Монголии не произошло никаких изменений. Эта страна в настоящее время, как и двадцать последних лет, является колонией Советского Союза, которая использовалась с агрессивными целями сначала против моей страны, а потом против Кореи. Я уверен, что и в будущем эта страна будет служить тем же целям. Внешняя Монголия не отвечает ни одному из элементарных требований, необходимых для приема в Организацию Объединенных Наций; вот почему я голосовал в этом году так же, как и в прошлом.

106. Мы счастливы сегодня, что состоялся, наконец, прием Японии. Моя делегация сожалеет лишь о том, что такие достойные кандидаты, как Корейская Республика и Республика Вьетнам, не могут быть приняты теперь же. Моя делегация воспользуется первым подходящим случаем, чтобы оказать содействие приему Кореи и Вьетнама в Организацию Объединенных Наций.

107. Г-н БРУСТРА (Франция) *(говорит по-французски):* Моя делегация также воздержалась при только что проведенном голосовании. Я должен сказать, как это говорили и другие выступавшие до меня члены Совета, что мы не считаем настоящий момент благоприятным, чтобы голосовать за прием Внешней Монголии в нашу Организацию.

108. В прошлом году мы голосовали за прием Внешней Монголии; наши действия всегда отражали нашу точку зрения о том, что Организация должна состоять из как можно большего числа государств. Однако с прошлого года был предпринят ряд серьезных акций и произошли события, которые привели нас к решению занять сегодня осторожную, то есть благоразумную, позицию.

109. Неправильно говорить, как это сделал сегодня представитель Советского Союза в своем первом выступлении, что мы отказываемся принять Внешнюю Монголию в Организацию Объединенных Наций, потому что нам не нравятся ее правительство, ее методы, ее идеология и ее образ жизни; эти утверждения противоречат реальным фактам, и недавно состоявшийся, например, прием Румынии и Венгрии наглядно подтверждает мои слова. При голосовании моя делегация, я повторяю, руководствовалась только теми соображениями, которые я только что изложил.

110. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-испански):* Прежде чем закрыть заседание, я хочу сообщить, что в соответствии с пунктами 2 и 3 правила 60 правил процедуры я информировал Председателя Генеральной Ассамблеи о результатах голосования в Совете.

Заседание закрывается в 13 час. 25 мин.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

Security Council Official Records,
11th Year, 756th Meeting
(Russian)

October 1966—200